

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Autocar	MAGIRUS - DEUTZ	R 80	CH 2199 03

Constructeur	KLOECKNER - HUMBOLDT - DEUTZ AG., Werk Ulm (D)		
Identification	"R 80" de chaque côté sur véhicule derrière portes AV.		
	"Magirus R 80" sur plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	À droite dans l'entrée AV		
No du châssis	À droite, à l'avant latéralement sur longeron devant la suspension		
Ident. du moteur	"F 6 L 912" à gauche, latéralement sur bloc-moteur, au-dessous du démarreur		
Importateur princ.	HAENNERLI AG., Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg		
Véhicule homologué	518.011R.209	Signes fixes dans code du type	R 80

CHASSIS			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique, synchronisée		
Nombre de vitesses	5 ou 2 x 4	Entraînement	AR *)
Frein de service	air comprimé hydraulique, 2-circuits, exp.interne, agissant sur toutes les roues, avec appareil anticel		
Frein auxiliaire	à ressort progressif, agissant sur roues AR; pression par réservoir séparé (**)		
Frein d'arrêt	à ressort, agissant sur roues AR		
Ralentisseur	s/échappement non progressif		
Contrôle 2 circ.	par différence de niveau avec lampe-témoin (***)		

MOTEUR			
Marque	DEUTZ	Type	F 6 L 912
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidiss.	air	Nombre cylindr.	6
Alésage	100	Course	120
Cylindrée	5652	CV-impôt	28,79
Puissance en CV	120 DIN	à t/min	2800
Bruit	85 dB/A	à t/min	2950
Silencieux	1 pot 800 x Ø 200 mm		
Mesure des gaz	Fischerach 4		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE			
Nombre de portes	3	Indic. vit.	tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	intérieur + G + D
Cale	380 x 170 x 200	Attelage	-
Antivol	-		
Nombre de places t	31 av 3	centre	- ar 28

POIDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	2050	3700	5750
Charge utile	810	1360	2170
Poids total	2860	5060	7920
Garantie fabr.	2970	5500	8300
Dimens. pneus	8,5-17,5 X	8,5-17,5 X	(Variantes voir remarques)
Ply / atü	- / 6,5	- / 6,5	
Charge pour V max	3000	5700	
	100	100	

DIMENSIONS		int.	ext.		
Longueur	6060	7400	Empattements	3650 /	-
Largeur	2150	2300		- /	-
Hauteur	1900	3000	Voie	av 1940	ar 1800
Porte à faux lat.			Voies	av -	-
	av 1510	1770		ar -	-
	ar 1800	1980	Braquage	g 13100	d 12700
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-				

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	100 km/h
Vitesse maximale testée	- km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	CR (E)		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	CR (E)		
Feux de position	A (E) dans CR		
Feux de brouillard	HELLA K 8247	Feux rouges	HELLA K 33371
Feux stop	HELLA K 33371	Feu de recul	2/séparés
Clignoteurs	av -	AV- 1 4 (E)	ar HELLA K 33371
Catadioptr.	av -	1 -	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	1 -	ar STRIBEL K 11535
Avert. optique	oui	Eclair. plaque	2/sép., au centre
Essuie-glace	2 balais		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA 002 625		(94) dB/A
			() dB/A
			() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	MAGIRUS - DEUTZ R 80		
Homologation			
No	CH	2199 03	
Carrosserie	car		
Places total	31	avant	3
Poids à vide	5750	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	28,79
Poids total	8300	Cylindrée	5652

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Pièce du différentiel : sur demande, dans le pont arrière
- **) Frein à ressort : libération par réservoir séparé
plombage: levier basculant recouvert et plombé
libération mécanique par vis dans les cylindres
- ***) Contrôle 2 circuits : lampes-témoin pour la partie air comprimé
- Sorties de secours : 2 fenêtres à 2000 x 770 mm (admisses pour au moins 3 sorties de secours)
aucun outils nécessaire (poignées pour enlever le caoutchouc des fenêtres, marquées en rouge).

Lieu et date de l'homologation:
Herdshiken, 7.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES